



Nuova versione 5.0 di Procedura di cura LEP

La nuova versione di LEP Procedura di cura (LEPnp) 5.0 viene consegnata alle aziende di software partner di LEP AG interessate sotto forma di due tabelle. Una tabella indica i singoli strumenti di valutazione e le singole classificazioni (Tab. 1), l'altra illustra i collegamenti tra gli stessi (Fig. 1).

Abbreviazione	Nome del singolo prodotto	LEP Procedura di cura 5.0 Versione e lingue	LEP Procedura di cura 4.1 Versione e lingue
epa	Valutazione infermieristica orientata al risultato		
epaAC	AcuteCare; assistenza intensiva	2.4.00 FR, IT, DE, EN	2.3.01 FR, IT, DE, EN
epaLTC	LongTermCare; a lungo termine	1.3.00 FR, IT, DE, EN	1.2.01 FR, IT, DE, EN
epaKIDS	Bambini; pediatria	2.3.00 FR, IT, DE, EN	2.2.00 FR, IT, DE, EN
epaPSYC	Psichiatria	epaPSYC 1.2.00 FR, IT, DE, EN	1.1.00 FR, IT, DE, EN
NANDA-I	NANDA: North American Nursing Diagnosis Association. Dal 2002, NANDA-I viene utilizzato come denominazione di marca per le diagnosi infermieristiche: NANDA-International, Incorporation.		
NANDA-I	Diagnosi infermieristiche NANDA-International	2021/23 FR, IT, DE, EN	2012/14 FR, IT, DE
AIR-Z	AHIS (Advanced Healthcare Information Systems) Institut Rosenberger - Obiettivi infermieristici		
AIR-Z	Obiettivi infermieristici AHIS Institut Rosenberger	1.0.1 FR, DE, IT	1.0.1 FR, DE, IT
NANDA-I e AIR-Z	Combinazione: diagnosi infermieristiche NANDA-International con obiettivi infermieristici AHIS Institut Rosenberger		
NANDA-I e AIR-Z	Combinazione: NANDA-I con AIR-Z	1.2.0 FR, DE, IT	1.0.1 FR, DE, IT
LEP Nursing 3	Registrazione delle prestazioni infermieristiche versioni Nursing 3		
LEP Nursing 3	LEP Nursing 3	3.5.0 FR, IT, DE, EN	3.4.1 FR, IT, DE, EN
NK	Classificazioni secondarie LEP		
NKB	LEP Aggiunte specifiche dell'azienda	1.1.0 FR, IT, DE, EN	1.0.1 FR, IT, DE, EN
NKF	LEP Dati dei casi	1.1.0 FR, IT, DE, EN	1.0.1 FR, IT, DE, EN
NKPA	LEP Orario di lavoro del personale e assenze	1.1.0 FR, IT, DE, EN	1.0.1 FR, IT, DE, EN



Tab. 1: versioni dei singoli prodotti e delle lingue di LEP Procedura di cura 5.0 e 4.1 (versione precedente)

Il nuovo LEP Procedura di cura versione 5.0 contiene i quattro strumenti epa epaAC, epaLTC, epaKIDS ed epaPSYC (Tab. 1). Come annunciato, le valutazioni di base (BA) del progetto “LEPWAUU” non sono più previste nella nuova versione.

È stato possibile integrare la versione attuale (2021/23) da NANDA-I. Con il nuovo database di Thieme, sono state risolte alcune difficoltà tecniche a livello di software, ad esempio incompatibilità tra le diverse versioni linguistiche.

In LEP Nursing 3.5.0, rispetto alla versione 3.4.1, sono state rimosse le prestazioni senza assegnazione del caso (LoFZ) per la procedura di cura. Lo stesso vale per i cosiddetti “item di rappresentanza” (Stvl), ad esempio con il nome “Posizionamento (AE3)”. Tale operazione è stata effettuata per poter prevenire malintesi ed errori d’uso frequenti. Sia le LoFZ sia gli Stvl possono essere estratti dalla nuova versione LEPmatrix 1.3.0. Le classificazioni secondarie LEP (NK) sono disponibili in tabelle separate.

Tutte le versioni sono disponibili in francese (FR), italiano (IT), tedesco (DE) e inglese (EN), a eccezione di Obiettivi infermieristici AHIS Institut Rosenberger (AIR-Z). Non è presente alcuna traduzione in inglese per quest’ultima e, di conseguenza, anche per la combinazione NANDA-I con AIR-Z (Tab. 1).

Ai fini della comprensione concettuale e dell’acquisizione di conoscenze, vengono allegati rapporti dettagliati anche per le aziende utenti, ad esempio in relazione ai 1.590 collegamenti tra la valutazione infermieristica orientata ai risultati Assistenza intensiva (epaAC) e la classificazione degli interventi di cura di LEP Nursing 3 (LEP N3) o in merito ai 17.353 collegamenti tra la combinazione delle diagnosi infermieristiche NANDA-International (NANDA-I) e degli Obiettivi infermieristici AHIS Institut Rosenberger (AIR-Z) con LEP N3 (Fig. 1).

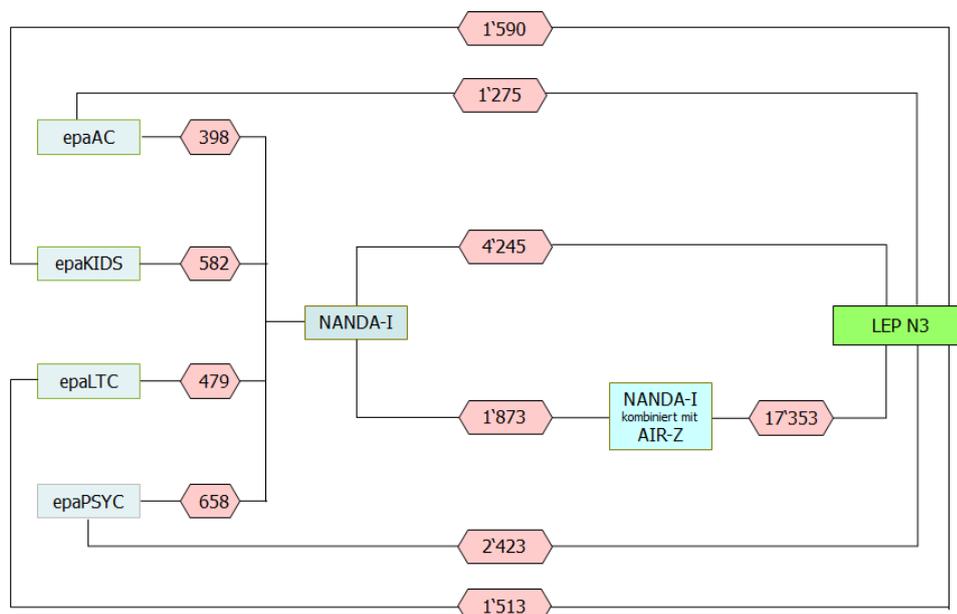




Fig. 1: collegamenti in LEP Procedura di cura LEP 5.0 (LEP AG, 2023)

Siamo lieti di offrire consulenza in merito all'utilizzo adattato a una specifica azienda sanitaria o di rispondere a domande relative all'implementazione in un software: è sufficiente contattarci via [e-mail](#).